

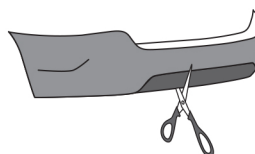


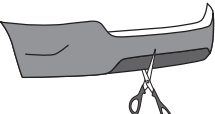
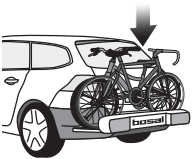
FORD KUGA
FORD KUGA

[2008-2017]
[2017-2019]

Part Number: 083-571

Type Number: 083-571

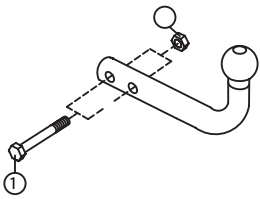


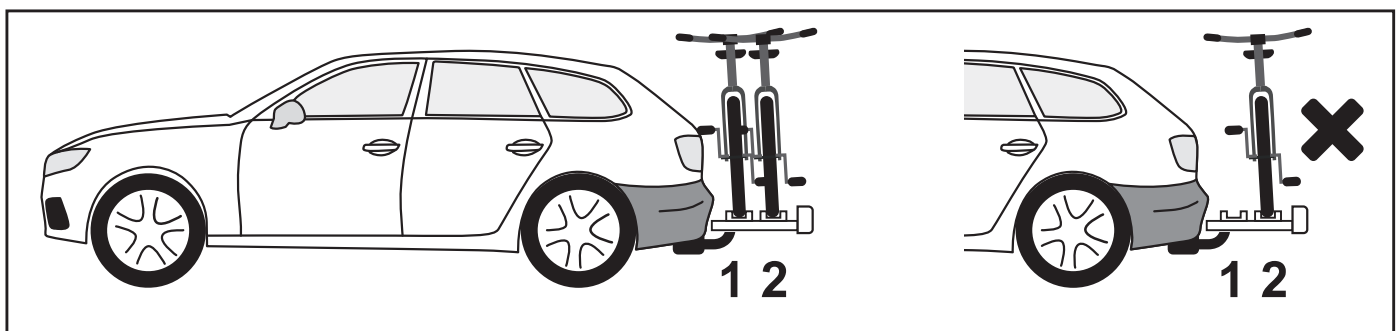
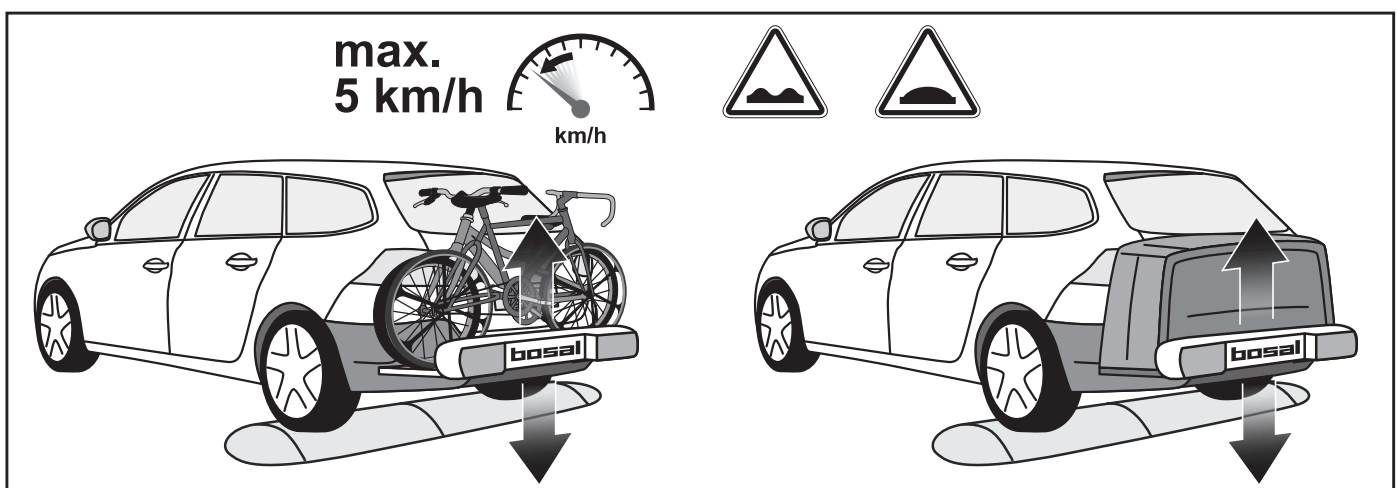
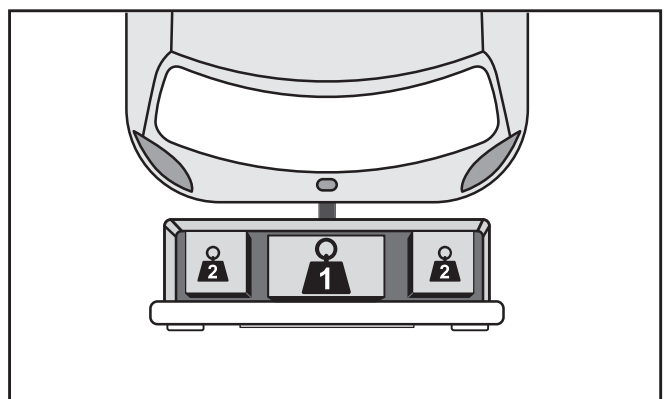
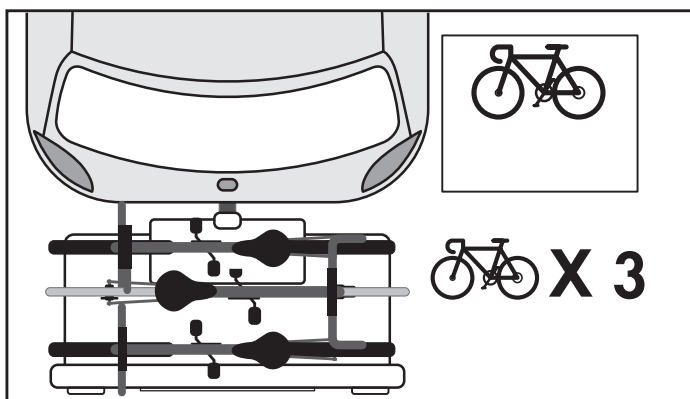
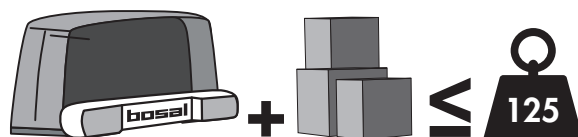
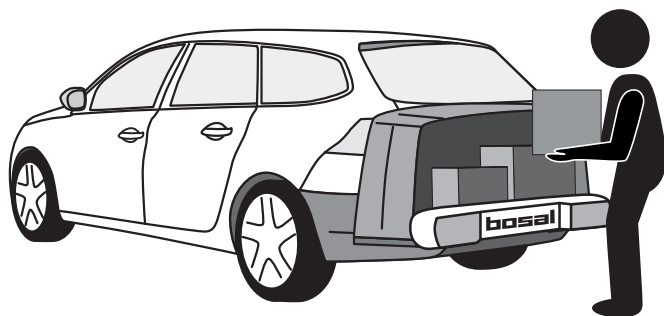
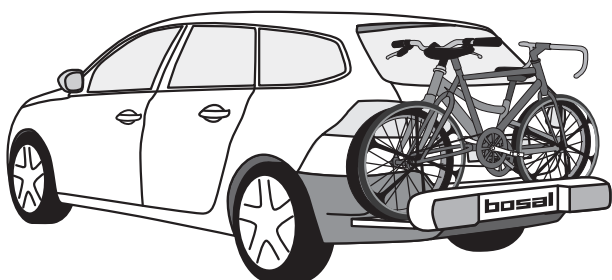
   Nm X ✓	    max.  125
 	    125 2100
	
CE	e3 00 – 7478 (DIR. 94/20/CE)
 Nm	M6 = 10 M8 = 25 M10 = 55 M12 = 85 M14 = 135 M16 = 200
D kN	MAX ↓ kg MAX ↓ kg MAX ↓ kg MAX ↓ kg X X X 0,0098' ≤ 11,2
	1H00

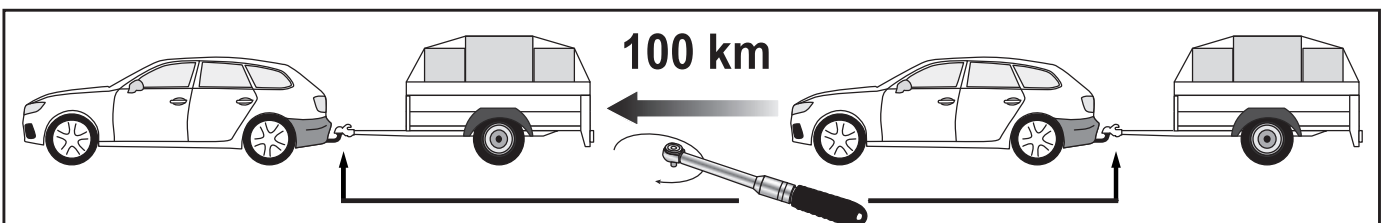
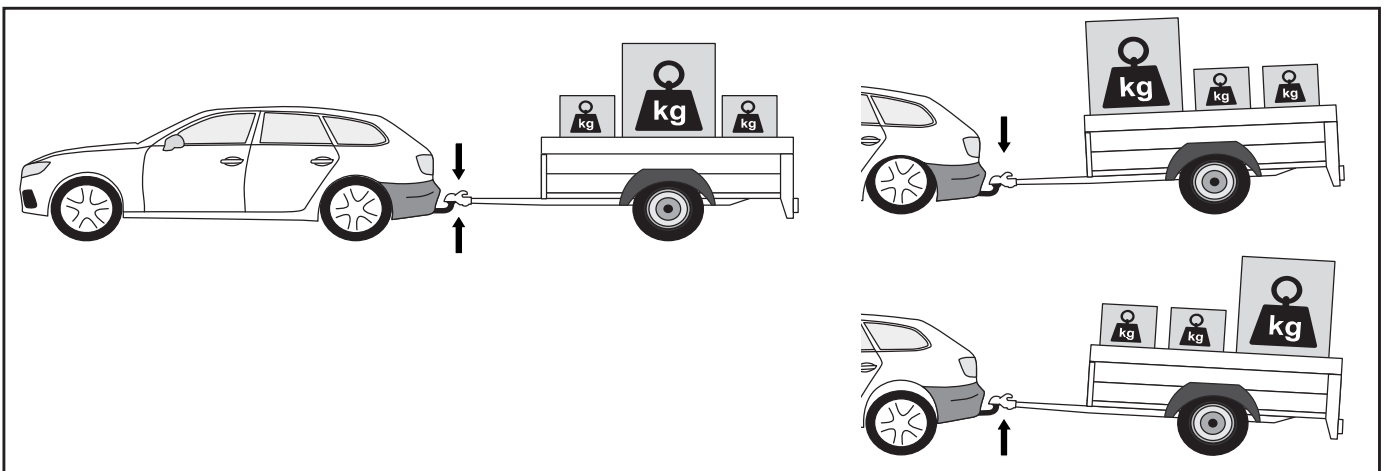
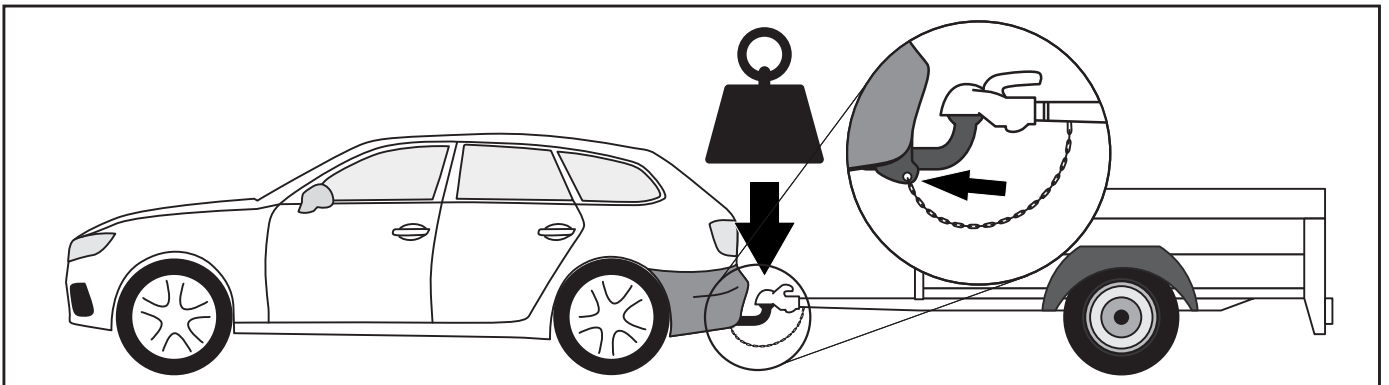
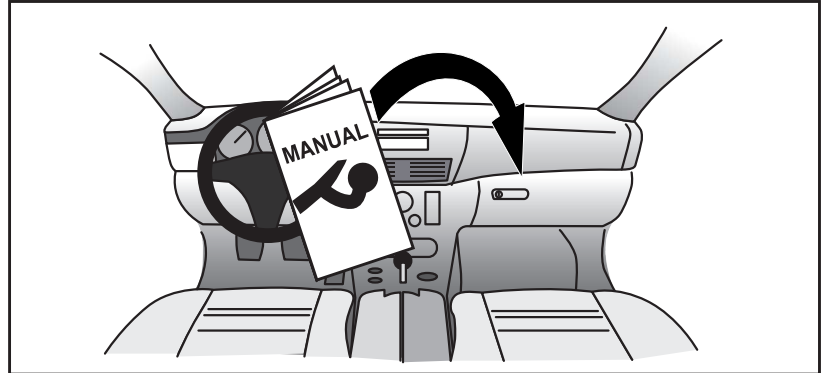
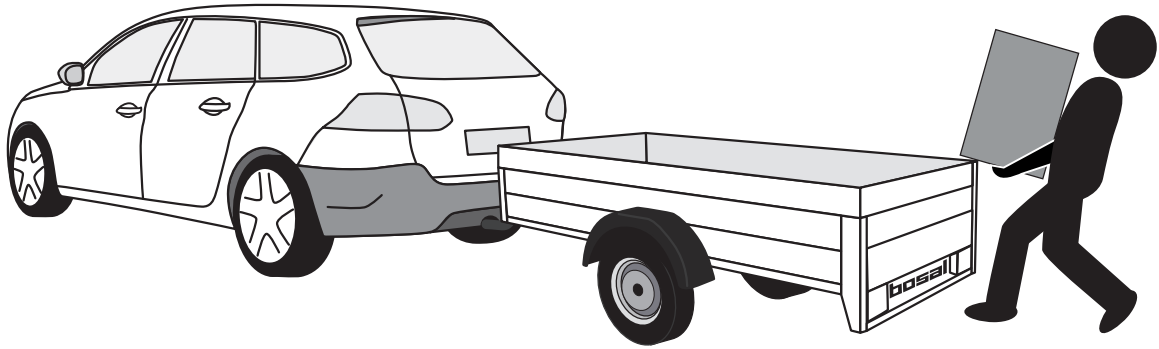
14085

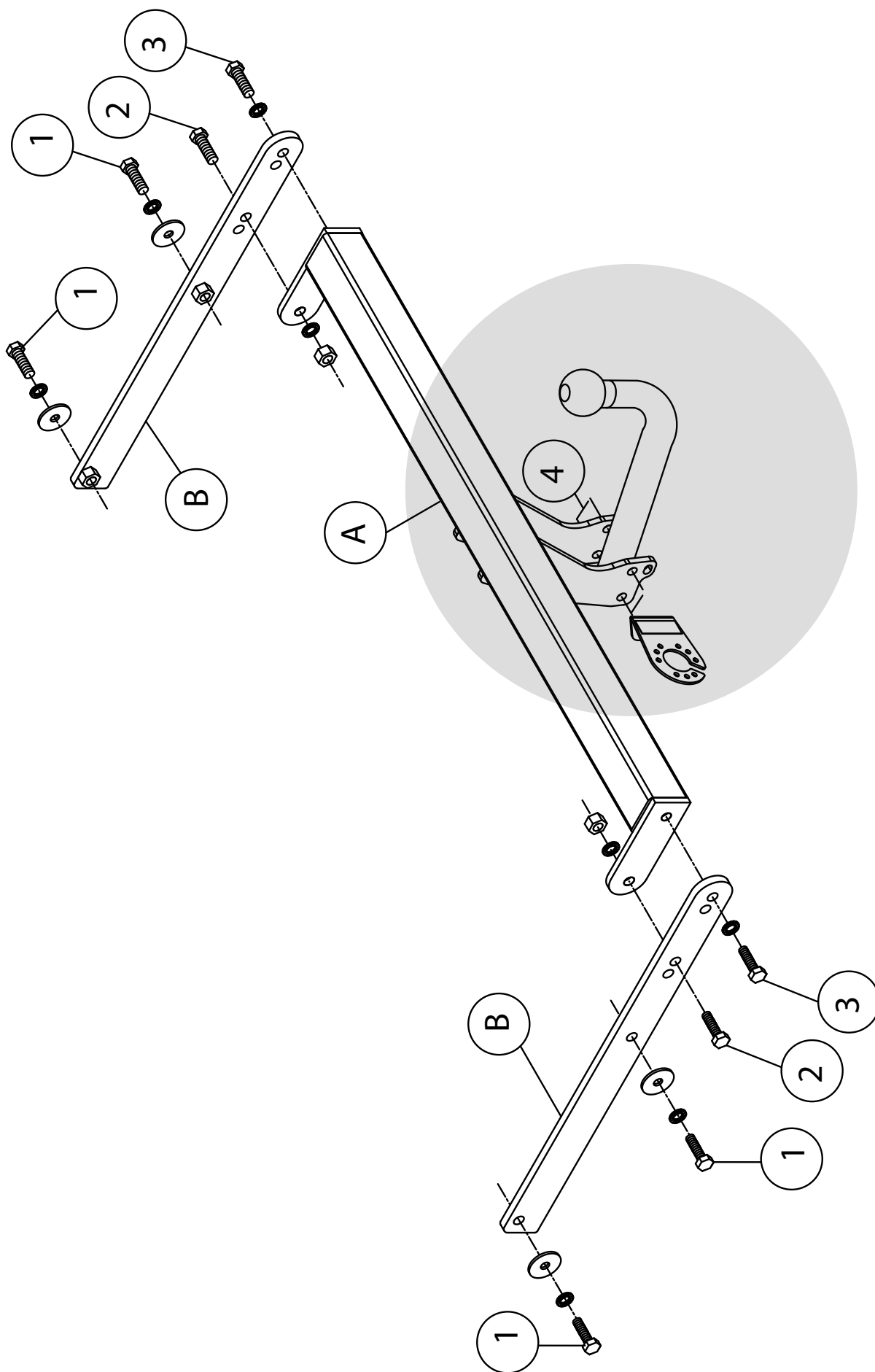
1	4 x	 M10x30	 CONTACT 10x22x1,5	 10x40x2
2	2 x	 M10x30	 CONTACT 10x22x1,5	 M10
3	2 x	 M10x30	 CONTACT 10x22x1,5	

4

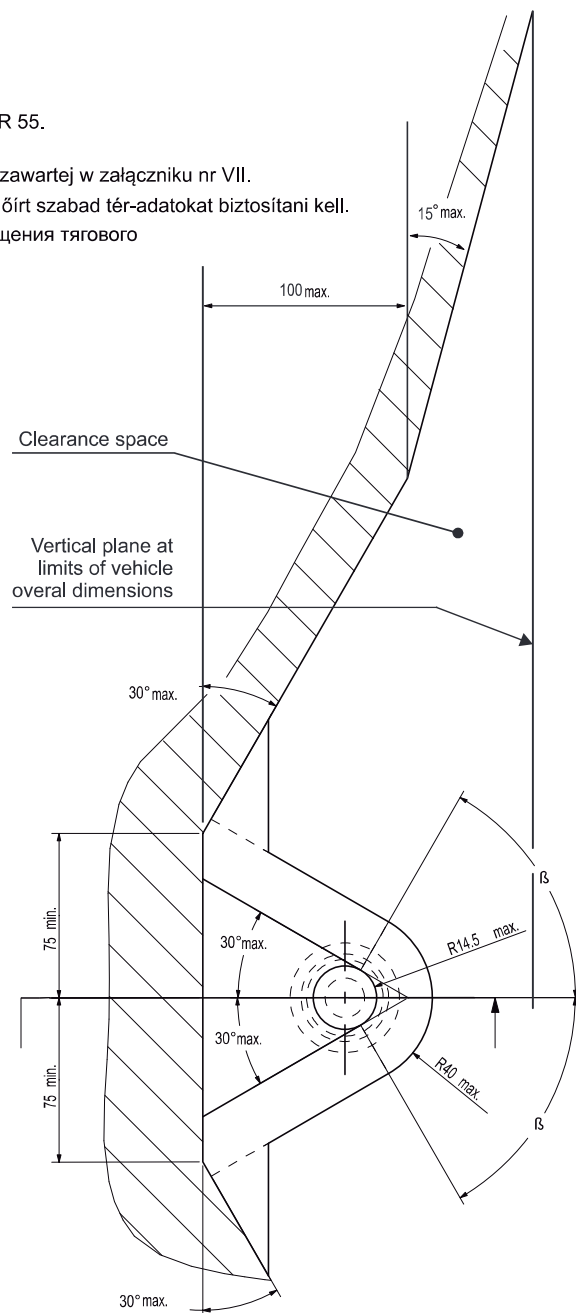
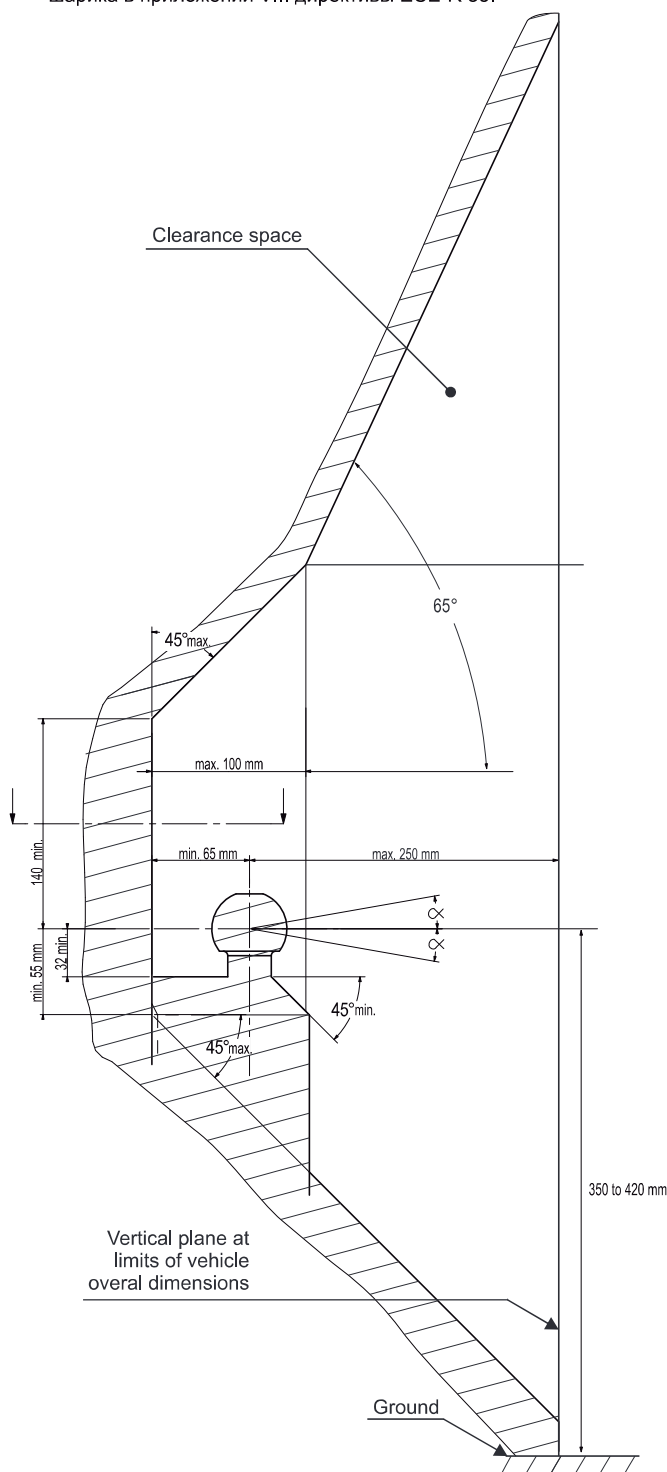
F			
			
1	2x	M12x70 (8.8)	
2	2x	M12 (8.8)	
(F31H)			







- NL** De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 25 van de richtlijn ECE-R 55 moet in acht worden genomen.
- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25 der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 25 of guideline ECE-R 55 must be guaranteed.
- F** La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 25 de la directive ECE-R 55.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 25 de la directiva comunitaria ECE-R 55.
- DK** Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 25 i direktiv ECE-R 55.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 25 i direktiv ECE-R 55 skal overholdes.
- S** Spelrummet enligt bilaga VII, figur 25 i riktlinje ECE-R 55 skall garanteras.
- FIN** Vapaa tila on taattava direktiivin ECE-R 55 liitte VII, kuvan 25 mukaisesti.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 25 della direttiva ECE-R 55.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25 Směrnice č. ECE-R 55 musí být zaručen.
- PL** Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 25 dyrektywy ECE-R 55 zawartej w załączniku nr VII.
- H** Az ECE-R 55 irányelv VII. mellékletében, a 25. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.
- RU** Необходимо обеспечить данные свободного пространства, предписанные для размещения тягового шарика в приложении VII. директивы ECE-R 55.



- NL** bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- D** bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- GB** at laden weight of the vehicle
- F** pour poids total en charge autorisé du véhicule
- E** con peso total autorizado del vehículo
- DK** ved tilladt samlet vægt for køretøjet
- N** ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- S** vid fordonets tillåtna totalvikt
- FIN** ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- I** per un peso complessivo ammesso del veicolo
- CZ** při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- PL** w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- H** rakománnyal terhelt járműsúly esetén.
- RU** В случае нагруженного автомобиля.

LA GARANTIE

En cas d'utilisation de l'attelage, les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tractable maximum autorisé ainsi que la charge verticale maximum sur la boule doivent être respectées. Ces instructions se trouvent dans les documents de bord du véhicule et dans le certificat WVTa. Merci de vous rapprocher du concessionnaire de la marque de votre véhicule afin de connaître son poids maximum tractable. Il est interdit de dépasser les charges données dans les documents qui accompagnent l'attelage.

Avant de tracter, raccorder la connexion électrique, et la chaîne de sécurité qui permet l'arrêt automatique de la remorque en cas de rupture de l'attelage.

Dans un cas extrême, la surcharge de l'attelage peut entraîner sa rupture et la perte du véhicule tracté (remorque, caravane, porte vélo...). La conséquence peut être une blessure grave ou mortelle pour les occupants du véhicule tracteur et/ou les piétons et usagers de la route.

Bosal décline toute responsabilité pour les défauts éventuels du produit causés par une mauvaise utilisation (y compris la surcharge) occasionnée par l'utilisateur.

Il est interdit d'utiliser des points de fixation autres que ceux mentionnés dans la notice de pose de l'attelage.

Avant la commercialisation, tous nos attelages sont soumis à un test dynamique de longévité (2 millions de cycles).

Bosal décline toute responsabilité en cas d'adjonction de stabilisateur ou répartiteur de charge entre le véhicule tracteur et tracté.

La garantie ne s'applique qu'aux produits neufs, Bosal n'engagera pas sa responsabilité sur un produit d'occasion.

RADARS DE REcul

Il est possible que la rotule soit détectée, dans ce cas, il est nécessaire de la déposer lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Bosal recommande fortement le montage de l'attelage démontable sans outil lorsque le véhicule est équipé de radars de recul.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine.

1. Smontare il paraurti posteriore.
2. Smontare dalla traversa di rinforzo i componenti in polistirolo e l'anello di traino.
3. Eliminare la traversa di rinforzo.
4. Inserire i componenti "B" all'interno dei longheroni e fissare facendo riferimento alle viti "1".
5. Per i modelli 2017, effettuare un taglio nel paracalore (vedere schema in allegato)
6. Posizionare la struttura di traino "A" con riferimento ai fori "2" e "3", inserire le viti e fissare.
7. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
8. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.
9. **ATTENZIONE: POSIZIONARE IL CAVO ELETTRICO IL PIÙ' LONTANO POSSIBILE DAL TUBO DI SCARICO.**
10. Rimontare i componenti in polistirolo sulla traversa di traino e fissarli con nastro biadesivo oppure silicone o colla.
11. Rimontare l'anello di traino e il paraurti posteriore.

PORTAPRESA RUOTABILE A SCOMPARSA SOLO PER I MODELLI "C" E "VM"

NOTE IMPORTANTI

- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell'autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario contattare l'ufficio competente (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the uncovered parts with rust preventer.

1. Disassemble the rear bumper.
2. Disassemble from the reinforcement crossbeam the polystyrene components and the towing ring.
3. Remove the reinforcement crossbeam.
4. Insert components “B” within the spars and fix with reference to screws “1”.
5. For the 2017 models, make a cut on the heat shield (see scheme attached)
6. Place tow bar “A” with reference to holes “2” and “3” , insert screws and then fix.
7. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
8. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet’s instructions “use and maintenance” as shown in the enclosed wiring kit layout.
9. **WARNING: PLACE THE WIRING KIT’S CABLE AS FAR AS POSSIBLE FROM THE EXHAUST PIPE.**
10. Reassemble the polystyrene components on the drawbeam and fasten them with masking tape, silicone or glue.
11. Reassemble the towing ring and the rear bumper.

INVISIBLE AND SWIVELING SOCKETHOLDER ONLY FOR MODEL “C” AND “VM”

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle’s towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document. Otherwise ask for the appropriate office (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) for explanations or updated documents.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer’s spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez l'éventuel résidu de mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille.

1. Démontez le pare-chocs postérieur.
2. Retirez, de sur la barre de renfort, les composants en polystyrène et l'anneau de remorquage.
3. Démontez la barre de renfort (qui ne sera pas remontée).
4. Insérez les composants "B" à l'intérieur des longerons puis fixez en se référant aux vis "1".
5. Pour les modèles 2017, faire une découpe dans le pare chaleur (voir plan ci-joint)
6. Positionnez la structure de remorquage "A" en se référant aux trous "2" et "3", insérez les vis puis fixez.
7. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
8. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit.
9. **ATTENTION: POSITIONNEZ LE CÂBLE ELECTRIQUE LE PLUS LOIN POSSIBLE DU POT D'ÉCHAPPEMENT.**
10. Repositionnez les composants en polystyrène sur la traverse de remorquage puis fixez-les avec du ruban adhésif double-face ou bien avec du silicone ou de la colle.
11. Remontez l'anneau de remorquage ainsi que le pare-chocs arrière.

PORTE-PRISE COULISSANTE INVISIBLE SEULEMENT POUR MODÈLE "C" ET "VM"

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) pour plus d'informations ou pour demander des documents mis à jour.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen vom Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack.

1. Die hintere Stoßstange abnehmen.
2. Die Teile aus Polystyrol von der Verstärkungsstange und den Abschleppring abtrennen.
3. Die Verstärkungsstange wegschmeißen.
4. Die Teile “B” in die Längsträger einfügen und mit Schrauben “1” befestigen.
5. Den Querträger “A” anbringen und mit Schrauben “2” und “3” befestigen.
6. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
7. Den Stecker (normalerweise separat erhalten) laut den Gebrauchsanweisungen des Fahrzeuges und dem Schaltplan des Elektrosatzes anschließen.
8. **ACHTUNG: DAS ELEKTROKABEL SO WEIT WIE MÖGLICH VOM AUSPUFF ENTFERNT ANBRINGEN.**
9. Die Teile aus Polystyrol am Querträger “A” mit Klebeband, Kleber oder Silikon befestigen.
10. Den Abschleppring und die hintere Stoßstange wieder anbringen.

WEGKLAPPBARER STECKDOSENHALTER NUR BEI “C” UND “VM” MODELLE

WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht. Im gegenteiligen Fall, das zuständige Büro (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) kontaktieren, für Erklärungen oder die aktuellste Version der Papiere.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der “Schraubenanzugsmoment ” regulieren.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить замазку под транспортным средством в местах контакта кузова с конструкцией фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места.

1. Снять задний бампер.
2. Снять с поперечной балки крепления полистироловые детали и буксирное кольцо.
3. Снять поперечную балку крепления.
4. Вставить детали «В» в лонжероны и скрепить их согласно винтам «1».
5. Вставить конструкцию фаркопа «А» в соответствии с отверстиями «2» и «3», вставить винты и скрепить их.
6. Скрепить болтами, как указано в схеме.
7. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошюре «Технического обслуживания» автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
8. **ВНИМАНИЕ: УСТАНОВИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ КАК МОЖНО ДАЛЬШЕ ОТ ВЫХЛОПНОЙ ТРУБЫ.**
9. Поставить на место полистироловые детали поперечной балки фаркопа и скрепить их двусторонним скотчем, силиконом или клеем.
10. Поставить на место буксирное кольцо и задний бампер.

НЕВИДИМЫЙ РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПОДРОЗЕТНИК ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ «С» И «VM»

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в документах на фаркоп. В противном случае необходимо обратиться в главный офис (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для разъяснения или запроса обновлённых документов.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Видалити замазку під транспортним засобом в місцях з'єднання кузова з конструкцією фаркопу та нанести антикорозійну фарбу на відкриті місця.

1. Зняти задній бампер.
2. Зняти з поперечної балки кріплення полістиролові деталі та буксирне кільце.
3. Зняти поперечну балку кріплення.
4. Вставити деталі «В» в лонжерони і скріпити їх відповідно до гвинтів «1».
5. Встановити конструкцію фаркопу «В» у відповідності з отворами «2» та «3», вставити гвинти і скріпити їх.
6. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
7. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
8. **УВАГА: РОЗТАШУВАТИ ЕЛЕКТРИЧНИЙ КАБЕЛЬ ЯК МОЖНА ДАЛІ ВІД ВИХЛОПНОЇ ТРУБИ.**
9. Під'єднати полістиролові деталі до поперечної балки фаркопу, скріпивши їх двостороннім скотчем, силіконом або клеєм.
10. Поставити на місце буксирне кільце та задній бампер.

НЕВИДИМИЙ РЕГУЛЮЮЧИЙ ПІДРОЗЕТНИК ТІЛЬКИ ДЛЯ ДЕТАЛЕЙ «С» І «VM»

ПРИМІТКА

- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологатії або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп. В іншому випадку необхідно звернутись в головний офіс (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для роз'яснення або витребування оновлених документів.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношені частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.



FORD KUGA 2017+

